

## **MEIN HUT, DER HAT DREI ECKEN**

Paroles et musique: chant traditionnel  
Arrangement : Michel Ledig, : PE, François Nadler : CPC généraliste,  
Alain Kermann : CPD éducation musicale

### **1. CARACTERISTIQUES**

#### **Intérêt**

Chant traditionnel populaire allemand, à gestes, davantage approprié pour le cycle 2 et qui peut s'intégrer dans une progression au moment de la fête du Carnaval.

Travail de l'audition intérieure.

#### **Ambitus**

Sib- sib

#### **Structure**

5 couplets

#### **Instruments**

Clavier arrangeur et trompette

#### **Attention**

Lors du chant collectif veiller que les élèves suivent bien la direction et enlèvent le ou les mots en même temps.

### **2. OBJECTIFS PEDAGOGIQUES**

- Apprendre une mélodie simple
- Travailler l'attention et la mémorisation
- Mimer les mots manquants pour se rappeler des mots à enlever.

### **3. AVANT LE CHANT**

**Rappel culturel** : connaissances sur le Carnaval allemand rhénan (cf fiche du chant „*Das rote Pferd*“).

#### **Présentation du lexique**

L'enseignant peut introduire le chant en présentant à la classe un chapeau. Bien insister sur sa propriété (*Das ist mein Hut*) en s'aidant de gestes.

Faire comprendre la notion de coins aux enfants (*die Ecken*). Montrer les trois coins du chapeau aux enfants (*drei Ecken*).

Faire le parallèle avec le chant français « Mon chapeau a quatre bosses » et faire remarquer aux élèves les différences entre les deux adaptations.

En allemand, on parle de coins. En français, l'adaptation du chant parle de bosses.

**Adaptation française** : Mon chapeau a quatre bosses, quatre bosses a mon chapeau,  
S'il n'avait pas quatre bosses, ça ne serait pas mon chapeau.

Pour la compréhension de la deuxième partie du chant, essayer de faire comprendre aux enfants le lien entre les trois coins et la possession du chapeau (ce n'est pas mon chapeau s'il n'a pas trois bosses).

### 3. APPRENTISSAGE

- Ecoute du chant. Demander aux élèves de repérer le nombre de fois qu'ils ont entendu le mot „*Hut*“ (ici trois fois) et le mot *Ecken* (deux fois). Hypothèse des élèves.
  - Audition / répétition du chant.  
Parlé/rythmé : „*Mein Hut, der hat drei Ecken, drei Ecken hat mein Hut*“ en jouant sur les paramètres du son : hauteur, intensité, durée....  
Même démarche avec la deuxième phrase du chant.
  - La classe peut être scindée en deux (filles/garçons, deux parties de classe ou autres variantes) et peuvent se répondre dans un premier temps, dans un phrasé parlé puis d'une manière rythmée :
- 1er groupe : (*Mein Hut, der hat drei Ecken*)  
2ème groupe : (*drei Ecken hat mein Hut*)  
1er groupe : (*Und hätt er nicht drei Ecke,*)  
2ème groupe : (*so wär es nicht mein Hut*)
- Intervertir les groupes afin que tous les enfants aient répété toutes les paroles du chant. Toute la classe le reprend ensuite.
  - Il est souhaitable d'associer le mime à l'apprentissage de la chanson. C'est une chanson à gestes.

Ainsi par exemple :

Sur „ *mein* “ : se montrer avec l'index ou mettre la main sur le coeur,  
sur „ *Hut* “ : joindre les deux mains au-dessus de la tête,  
sur „ *drei* “ : montrer trois doigts,  
sur „ *Ecken* “ : mettre une main sur le coude.

- Essayer de faire ces mouvements, dans un second temps, le plus rapidement possible. Possibilité de « gage pédagogique » pour l'enfant qui se trompe (poser par exemple une question liée à la présentation à l'enfant qui s'est trompé : ex : *wie alt bist du ?...*).
- Pour continuer la mémorisation de ce texte, il peut être intéressant d'enlever au fur et à mesure des termes du chant (audition intérieure).

Ainsi par exemple, on chante la chanson :  
en entier,  
on enlève le mot „ *Hut* “  
on enlève „ *Hut* » et „ *drei* “  
on enlève „*Hut, drei, Ecken* “  
on enlève „ *Hut, drei, Ecken, mein* “

### 4. PHONOLOGIE

- Possibilité de travailler autour du son cible [h] – Laut avec du lexique concerné par ce son cible : *Hut* (répété plusieurs fois), *der hat, hätt' er...* Ecoute puis repérage auditif des sons (lever la main dès qu'on entend des mots contenant le phonème travaillé [h] – Laut.)
- Penser à faire le parallèle entre *Hut* et *Ecken, hätt' et Ecken*. Au moment de la diction, il est

- important d'entendre le [h] – Laut sur certains mots.
- Faire attention que l'enfant ne prononce pas ce phonème systématiquement sur les mots accentués par le rythme de la langue comme *Ecken* par exemple.
- Présence de deux mots avec des voyelles infléchies : *hätt', wär.* (phonétique [ɛ :]).  
N.B. : l'inflexion concerne trois voyelles : a, o, u. Elle est marquée graphiquement par les trémas au-dessus de la voyelle dans l'écriture manuscrite. La prononciation des voyelles infléchies diffère de celle des voyelles non infléchies dont elle dérive : *hat / hätt*
- Nombreux mots contenant le graphème ei (phonétique [ai]) : *mein* (trois fois) et *drei* (trois fois également).

## 5. PROLONGEMENTS

- Ecoute musicale de cette mélodie qui est reprise dans « le Carnaval de Venise » avec thème et variations
- Il existe plusieurs variantes de la chanson : en suédois, anglais, espagnol, hébraïque...
- Origine probable du chant : dans la culture juive cette chanson est interprétée lors de la « fête du Purim » le 14 février : le vizir perse « Haman » qui avait prémédité le génocide juif, portait selon la tradition un chapeau à trois coins.
- Chanter cette chanson avec d'autres paroles :  
*Mein Buch, das hat drei Seiten, drei Seiten hat mein Buch*  
*Und hätt' es nicht drei Seiten, dann wär es nicht mein Buch.*

D'autres paroles sont possibles : *Mein Haus...drei Fenstern... ; Mein Heft...vier Ecken...*